

2832

**REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE EDUCACIÓN**

ADENDA No.1

POR EXTENSIÓN DE TIEMPO DEL CONTRATO No.O-69-2017

“DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS, DEMOLICIÓN DE ESTRUCTURAS TIPO RANCHO, REMODELACIONES Y CONSTRUCCIÓN DE LAS NUEVAS INFRAESTRUCTURAS DE LOS CENTROS EDUCATIVOS: LA MINA- RÍO INDIO (Penonomé predio 21103, ficha catastral No.4142108250006), SAN CRISTÓBAL (Penonomé código de ubicación 2508, folio real No.389742), LAS MARIÁS (Penonomé código de ubicación 2508, folio real No.389650), ALTOS DE LOS DARIELES (Penonomé código de ubicación 2509, folio real No.390640), QUEBRADA DE U (Penonomé código de ubicación 2509, folio real No.451912), UBICADOS EN LOS CORREGIMIENTOS DE TOABRÉ Y RÍO INDIO, DISTRITO DE PENONOMÉ, PROVINCIA DE COCLÉ, REPÚBLICA DE PANAMÁ”

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA G. DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal No.8-223-2096, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **PABLO JOSÉ GÓMEZ TEJEIRA**, varón, panameño, mayor de edad, con cédula No.8-743-1588, actuando en representación de la empresa **URBAN COMPANY, S.A.**, sociedad anónima debidamente constituida y registrada en (MERCANTIL) Folio No.679090 del Registro Público, en lo sucesivo **EL CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la presente Adenda No. 1 al Contrato No.O-69-2017, adjudicado mediante resuelto No.1639 del 7 de abril de 2017, basado en la Licitación por Mejor Valor No.2016-0-07-0-02-LV-027904, de conformidad con los siguientes términos y condiciones:

PRIMERA: Modificar la Cláusula Tercera del Contrato No.O-69-2017, que quedará así:

“TERCERO: Vigencia del Contrato. EL CONTRATISTA se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la Obra descrita completamente terminada a EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN a los NOVECIENTOS CINCUENTA (950) DÍAS CALENDARIO, contados a partir del día hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder, los cuales se desarrollaran de la siguiente manera:

PROYECTO: “DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS, DEMOLICIÓN DE ESTRUCTURAS TIPO RANCHO, REMODELACIONES Y CONSTRUCCIÓN DE LAS NUEVAS INFRAESTRUCTURAS DE LOS CENTROS EDUCATIVOS: LA MINA- RÍO INDIO (Penonomé predio 21103, ficha catastral No.4142108250006), SAN CRISTÓBAL (Penonomé código de ubicación 2508, Folio Real No.389742), LAS MARIÁS (Penonomé código de ubicación 2508, Folio Real No.389650), ALTOS DE LOS DARIELES (Penonomé código de ubicación 2509, Folio Real No.390640), QUEBRADA DE U (Penonomé código de ubicación 2509, Folio Real No.451912), UBICADOS EN LOS CORREGIMIENTOS DE TOABRÉ Y RÍO INDIO, DISTRITO DE PENONOMÉ, PROVINCIA DE COCLÉ, REPÚBLICA DE PANAMÁ”			
PLAZO DE ENTREGA TOTAL	ENTREGA DE DISEÑOS Y PLANOS EN ANTEPROYECTO	DESARROLLO, REVISIÓN, APROBACIÓN DE PLANOS DE CONSTRUCCIÓN	CONSTRUCCIÓN Y ENTREGA DEL PROYECTO
950 DÍAS CALENDARIO	EN UN PERÍODO DE 60 DÍAS CALENDARIOS DESPUÉS DE NOTIFICADA LA ORDEN DE PROCEDER, EL CONTRATISTA DEBERÁ PRESENTAR EL ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL O GUÍA DE BUENAS PRÁCTICAS SEGÚN CORRESPONDA DE ACUERDO A RESOLUCIÓN DM 0540 DEL 15 DE SEPTIEMBRE DE 2016 APROBADO POR EL MINISTERIO DE AMBIENTE		800 DÍAS CALENDARIO
	30 DÍAS CALENDARIO	120 DÍAS CALENDARIO	
EL CONTRATISTA deberá entregar Diseños de Planos Preliminares (anteproyecto) y cumplir con las correcciones y aprobaciones indicadas por el MEDUCA dentro de los términos establecidos en el cuadro previamente indicad. Cada una de estas actividades deberá iniciarse y cumplirse en los términos señalados. En caso de no cumplirse con este requisito el MEDUCA y EL CONTRATISTA reconocerán tal incumplimiento como causal de una resolución administrativa del contrato y en consecuencia la Entidad Contratante procederá a resolver el contrato por incumplimiento del contratista tal como lo dispone el Texto Único de la Ley 22 del 27 de junio de 2006.			

SEGUNDA: Modificar el literal c, de la Cláusula Cuarta del Contrato No.O-69-2017, que quedará así:

“CUARTO. Obligaciones del Contratista. EL CONTRATISTA se obliga a:

a....

b....

c. EL CONTRATISTA hace entrega de la Fianza No. 070-001-000016810-00000, y a su vez el endoso 2 que corrige quedando así: por el monto de CUATRO MILLONES DOSCIENTOS SEIS MIL OCHOCIENTOS DIECISEIS BALBOAS CON 77/100 (B/.4,206,816.77), emitida

836

por CÍA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A., que cubre el 50%. Esta fianza puede constituirse en dinero en efectivo, en títulos de crédito de EL ESTADO, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza se mantendrá en vigor por tres (3) años después de que la OBRA haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae EL CONTRATISTA, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del periodo señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la fianza. En las fianzas de cumplimiento debe utilizarse el texto de modelo de fianza, aprobado por la Contraloría General de la República, incluido en el Pliego de Cargos.

EL CONTRATISTA aportó el Endoso No.2 a la Fianza de Cumplimiento No. 070-001-000016810-000000 de CÍA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A., el cual cubre la extensión otorgada y vigente hasta el 23 de abril de 2021.

TERCERA: Modificar el literal d, de la Cláusula Cuarta del Contrato No.O-69-2017, que quedará así:

“CUARTO. Obligaciones del Contratista. EL CONTRATISTA se obliga a:

a....

b....

c....

d. Entregar la **OBRA** descrita en la cláusula Primera, que antecede, total y debidamente terminada dentro del término de NOVECIENTOS CINCUENTA (950) días calendario contados a partir del día hábil siguiente a la fecha de notificación de la Orden de Proceder, salvo extensiones a que hubiere lugar.

...”

CUARTA: Modificar la Cláusula Sexta del Contrato No.O-69-2017, que quedará así:

“SEXTO: FIANZAS:

1. Fianza de Pago anticipado: Para responder por el pago anticipado de este Contrato y garantizarlo, **EL CONTRATISTA** presenta Fianza de Pago Anticipado No. 070-001-000016811-000000, / con su endoso 070-001-000016811-000001 emitida por **CÍA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A.**, a favor del Ministerio de Educación y de la Contraloría General de la República, por la suma de **OCHOCIENTOS CUARENTA Y UN MIL TRESCIENTOS SESENTA Y TRES BALBOAS CON 35/100 (B/.841,363.35)**, que representa el cien por ciento (100%) del valor total anticipado.
2. **Fianza de Cumplimiento:** **EL CONTRATISTA**, como garantía de cumplimiento del presente Contrato hace entrega del Endoso 1 de la Fianza de Cumplimiento 070-001-000016810-000001 por el valor de **CUATRO MILLONES DOSCIENTOS SEIS MIL OCHOCIENTOS DIECISEIS BALBOAS CON 77/100 (B/.4,206,816.77)**, emitida por **CÍA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A.**, lo cual representa un cincuenta por ciento (50%) del valor total del Contrato. Esta fianza se mantendrá en vigor por tres (3) años después de que la OBRA haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae **EL CONTRATISTA**, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del periodo señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la fianza.

EL CONTRATISTA aporta el Endoso No.2 a la Fianza de Cumplimiento No. 070-001-000016810-000000 y el Endoso No.2 de la Fianza de Pago Anticipado 070-001-000016811-000000, ambas emitidas por **CÍA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A.**, el cual cubre los **NOVECIENTOS CINCUENTA (950) DÍAS CALENDARIO**, a partir de la fecha indicada en los siguientes casos: Orden de Proceder, refrendo o cumplida la condición a la cual se sujeta el contrato.”

QUINTA: Modificar la Cláusula Vigésima Sexta del Contrato No.O-69-2017, que quedará así:

“VIGÉSIMO SEXTO: Póliza de Seguros. EL CONTRATISTA presenta la Póliza de Responsabilidad Civil No.045-001-00000-2967-000000 de **CÍA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A.**, para cubrir los daños o perjuicios causados, así como las causadas a terceros en el curso de la ejecución del objeto del

2835

Contrato, de conformidad con lo que establece las Condiciones Especiales del Pliego de Cargos. El límite de responsabilidad será de diez por ciento (10%) del valor del contrato.

EL CONTRATISTA aportó el Endoso a la Póliza de Responsabilidad Civil No.045-001-00000-2967-000010 de CÍA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A., el cual cubre la extensión otorgada y vigente hasta el 23 de abril de 2021."

SEXTA: Tanto **EL ESTADO** como **EL CONTRATISTA** acuerdan que el resto del Contrato No.O-69-2017, mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente.

SÉPTIMA: Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley No.6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973 del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo 539 de 30 de noviembre de 2011.

OCTAVA: Esta adenda incluye el refrendo, de conformidad con el artículo 74 del Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006 de conformidad a lo establecido en el artículo 100 de la Ley 61 de 27 de septiembre de 2017 y el artículo 48 de la Ley 32 del 8 de noviembre de 1984, emitida por la Contraloría General de la República.

Conformes las partes, con el contenido de la presente Adenda, se firma hoy, en la ciudad de Panamá, a los veinte (20) días del mes de noviembre de dos mil veinte (2020).

POR EL ESTADO,

POR EL CONTRATISTA,

MARUJA G. DE VILLALOBOS
MINISTRA DE EDUCACIÓN

PABLO JOSÉ GÓMEZ TEJEIRA
URBAN COMPANY, S.A.



REFRENDO

GERARDO SOLÍS
CONTRALOR GENERAL
CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA



29 DIC 2020

0202 010 62

